

---

# Izsó Zita

*költő, drámaíró, műfordító*

## Portfólió

---



2020. MÁRCIUS 17.

**Készült:**

**Az MMA Művészeti Ösztöndíj  
programjának pályázatához**

# Izsó Zita magyar költő, drámaíró, műfordító

## Portfólió

Több verseskötet, dráma és egy interjúkötet szerzője. **Első, testvérével írt drámájával megnyerte a Magyar Rádió színdarabíró versenyét.** Függes című darabját 2010-ben mutatta be a debreceni Színláz Társulat. **Első verseskötetével (Tengerlakó, FISZ) 2012-ben elnyerte a Gérecz Attila-díjat.** A FISZ-Kalligram Horizontok világirodalmi sorozat, az Üveghegy gyerekirodalmi oldal és a Pannon Tükör folyóirat szerkesztője.

Négy könyv, hét dráma szerzője és több jelentős dél-amerikai költő, író fordítója.

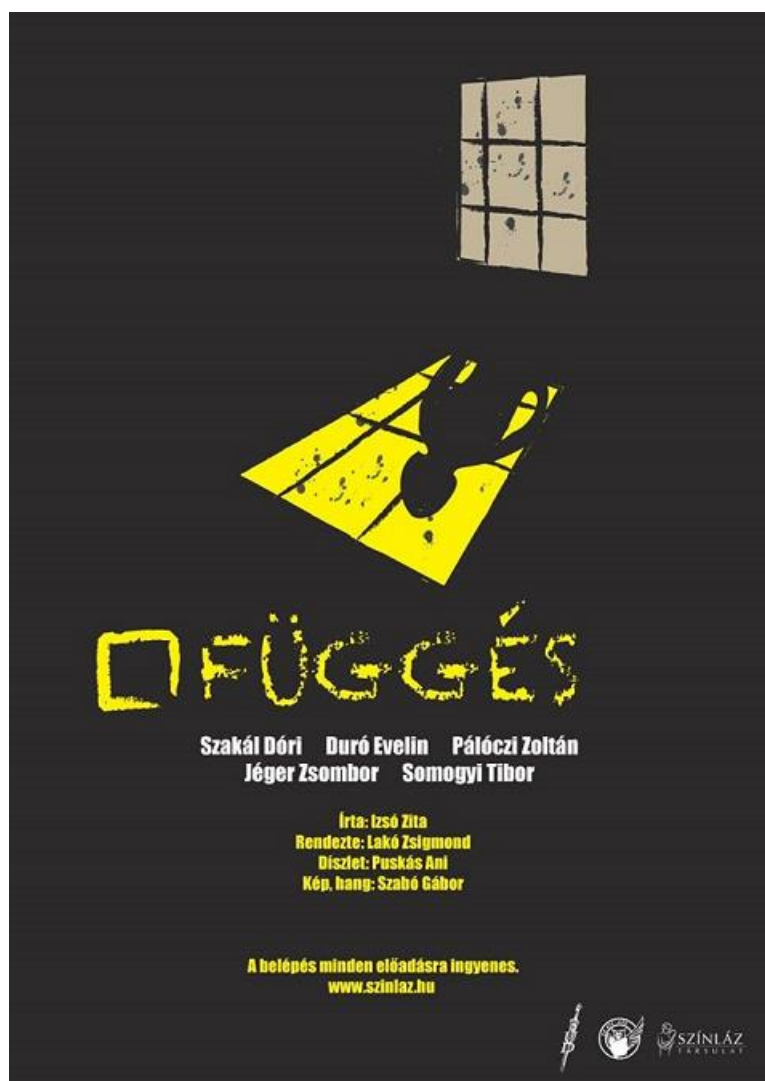


2007-ben második helyezést ért el az Egyetemi Színpad drámapályázatán. 2009-ben második helyezést ért el Függes című darabjával a Marosvásárhelyi Színművészeti Egyetem drámapályázatán, a darabot pedig teljes terjedelmében közölte a Látó folyóirat.

2010-ben Függes című drámáját bemutatta a Debreceni Egyetem Színláz Társulata. 2010 környékén kezdett el publikálni nyomtatott és online irodalmi lapokban (pl. Kortárs, Hítel, Magyar Napló, Élet és Irodalom, Alföld, Jelenkor, Helikon, stb.)

**„Az igényes Látó folyóiratban 2009-ben megjelent Függes című egyfelvonásosa már tartalmazza mindazon erényeket, melyek tehetséges és ígéretes drámaíróra vallanak, a többfenekű, kriminek is beillő történetben végig sikerül fenntartania a feszültséget és a pszichológiai hitelességet. Mint egy igazi analitikus drámában, a jelenben a múltat kutatja valamennyi szereplője, a múltban elásott titkok és sérülések hoznak közelebb**

bennünket a jelen tragédiájához – esetünkben egy torz leleplezéshez és beteljesüléshez, váratlan magyarázathoz.” (Zalán Tibor a Függesről)



**Pósa Zoltán így írt a Függesről a Magyar Nemzetben:** "A dráma felütése is izgalmas, jelzi, hogy az író az életből, a valóságból meríti életanyagát. Izso Zita a gyógyszerfüggés és egyéb függések, a felelősség, a felelőtlenség, a sorsválasztás és a sors nélkülség problémakörét járja körül egy jórészt pszichiátriai osztályon játszódó drámában, amelynek helyszíne lehet akár Erdélyben, akár Budapesten. Feszült, izgalmas, krimiként is felfogható intellektuális drámáról van szó, ezért nem ildomos elárulni a megoldást."

2011-ben első helyezést ért el az egi Gárdonyi Géza Színház drámaíró pályázatán.

2011-ben megjelent első verseskötete, a Tengerlakó (FISZ), amelyért **2012-ben elnyerte a legjobb első verseskötetért járó Gérecz Attila-díjat.**

2013-tól a FISZ és a Kalligram közös világirodalmi sorozatának egyik szerkesztője, emellett külsős szerkesztőként dolgozik több nagy kiadónál (Scolar, Kalligram, Cartaphilus, Jelenkor, stb.) 2013-ban Móricz Zsigmond irodalmi ösztöndíjat kapott a második kötete megírására. **2014-ben a testvérével közösen írt Elder című drámájukkal második helyezést értek el a nagyváradi Szigligeti Színház, a Tomcsa Sándor Színház és a Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem közös drámapályázatán.**

**2014 őszén Színről színre címmel megjelent második verseskötete (a PRAE-Palimpszeszt Kiadó gondozásában.)** 2014 augusztusában a Quasimodo Költőtálalkozó pályázatára beküldött versét oklevéllel jutalmazták.



2015-ben Babits Mihály műfordító ösztöndíjat kapott. 2018-ban NKA alkotói ösztöndíjat kapott a harmadik kötete megírására. **2016-ban megjelent néhány verse német fordításban a Die Horen folyóiratban.**

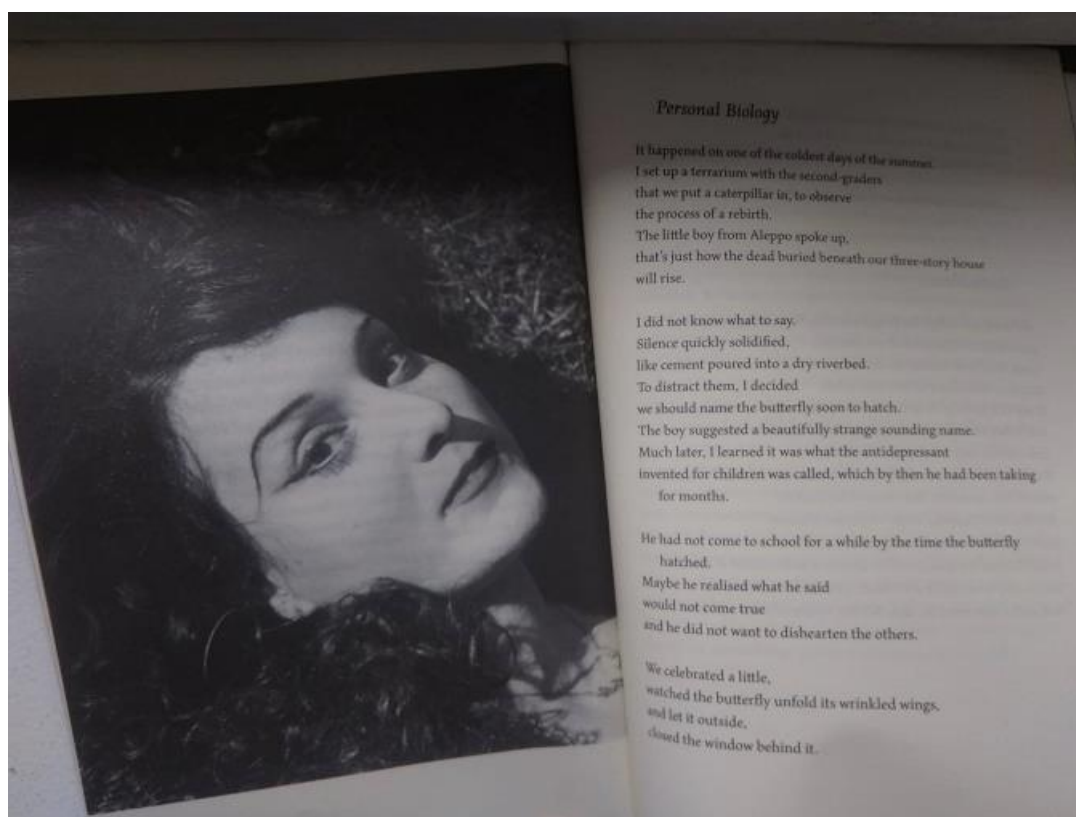
**2017 tavaszán megjelent a Pesti nő című interjúkötete az Athenaeum Kiadó gondozásában (Bach Máté fotográfus fotóival.)**

**2018 első felében elkezdte fordítani és publikálni Alejandra Pizarnik és Alfonsina Storni argentin költők verseit** (többek között a Parnasszus, Napút, Irodalmi Jelen, SZIF Online, Versum Online c. folyóiratokban. 2018-ban tagja lett a Babits Mihály műfordító ösztöndíjat odaítélő kuratóriumnak.

2018-ban NKA alkotói ösztöndíjat kapott, valamint elnyerte a Nemzeti Tehetség Program ösztöndíját. **2018-ban megjelent néhány verse angolul a nagy múltú Modern Poetry in Translation folyóiratban.**

**2018-ban Martin Hristov fordításában kiadták bolgár nyelven első verseskötetét, a Tengerlakót.**

**Ugyanebben az évben megjelent harmadik verseskötete Éjszakai földet érés címmel a Scholar Kiadó gondozásában.**





2019 elejétől a Pannon Tükör műfordítás rovatának a szerkesztője. 2019 tavaszán megjelent néhány verse románul a Poesis Internațional folyóiratban.

Ugyanebben az évben kiadták Rafael Pinedo argentin szerző Plop című regényét a fordításában (a FISZ-Kalligram sorozatában.)

Ősszel megjelent néhány verse németül a Dies wird die Hypnose des Jahrhunderts antológiában (Klak Verlag), és kreatív írás kurzust vezetett a Slamtáborban (Orfűn.)

2019-ben országszerte és határon túl (többek között Erdélyben is) bemutatta a legutóbbi verseskötetét.

2019 őszén elnyerte a PesText világirodalmi fesztivál irodalmi pályázatán a szakmai zsűri díját a Halleves című versért.

2020 januárjában a Petőfi Irodalmi Ügynökség munkatársa lett, elsődleges feladata egy hamarosan induló online világirodalmi folyóirat előkészítése és szerkesztése.

2020 március elején felkérést kapott a FISZ Hortus Conclusus sorozatától egy önálló drámakötet megjelentetésére (a Fórum Kiadóval és Scholar Kiadóval társkiadásban jelenik majd meg a könyv.)

2020 márciusában megkapta a Pécs Writers Program újvidéki ösztöndíját 2020 júniusára.



---

## SAJÁT KÖNYVEI

Éjszakai földet érés, versek (Scolar, 2018)

Pesti nő, interjúk (Athenaeum, 2017)

Színről színre, versek (PRAE.HU-Palimpszeszt, 2014)

Tengerlakó, versek (FISZ, 2011)

## DRÁMÁI

Szabadesés, 2019

Napfogyatkozás, 2018

Szenteste, 2013

Elder, 2011

Függés, 2007 (Bemutató: Színláz Színház, r.: Lakó Zsigmond)

Záróra Kocsmablues, 2006 (Bemutató: Szkéné, r.: Murzsa Kata)

Alu(dj)gy Gyula!, 2005 (Bemutató: Budaörsi Színház, r.: Éless Béla)

## FONTOSABB MÚFORDÍTÁSAI

Rafael Pinedo: Plop (FISZ-Kalligram Horizontok, 2019)

Alejandra Pizarnik, Alfonsina Storni, Rosario Castellanos és Silvina Ocampo versei (Irodalmi Jelen, Napút folyóirat, Parnasszus, Versumonline, SZIF, Műút)

Marnie Fogg: The Dress (Corvina, 2015)

Neil Sinclair: Commando Dad (Corvina, 2015)

Dale Pinnock: Gyógyító konyha 2. (Corvina, 2016)

Orhan Veli, versek, Nagyvilág, 2009

Michael Ende: Der Korridor des Borromeo Colmi, Nagyvilág, 2013

Hanno Millesi: Das innere und das äußere Sonnensystem, Műút

Hanno Millesi: Ich durchsuche Feldcharakter, Tiszatáj

Jonas Hassen Khemiri: Ein Auge rot (Ett öga rött) (részlet), Ambroozia

---

## DÍJAK, ÖSZTÖNDÍJAK

Pécs Writers Program ösztöndíja, Újvidék, 2020

PesText irodami pályázat, a szakmai zsűri díja a Halleves című versért, 2019

Nemzeti Tehetség Program, ösztöndíj, 2018

NKA alkotói ösztöndíj, 2018

NKA alkotói ösztöndíj, 2016

Babits Mihály műfordító ösztöndíj, 2015

Quasimodo Költőtalálkozó, oklevél, 2014

A nagyváradai Szigligeti Színház, a Tomcsa Sándor Színház és a Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem közös drámapályázata, 2. hely, 2014

Móricz Zsigmond irodalmi ösztöndíj, 2013

Az egri Gárdonyi Géza Színház drámaíró pályázata, 1. hely, 2011

Drámaíró pályázat, Marosvásárhelyi Színművészeti Egyetem, 2. hely, 2009

Drámaíró pályázat, Egyetemi Színpad, 2. hely, 2007

Drámaíró verseny, Magyar Rádió, 1. hely, 2005

Budapest, 2020. 03. 16.